



## Economic and Social Council

Distr.: General  
11 July 2012

Original: English

---

### Tenth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names

New York, 31 July-9 August 2012

Item 13 (a) of the provisional agenda\*

**Writing systems and pronunciation: romanization**

### Statement of the Austrian Board on Geographical Names regarding the romanization of the Ukrainian Cyrillic alphabet

#### Summary\*\*

In its resolutions to date, the United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names has pursued the goal of supporting, for the purpose of international communication, conversions of non-roman alphabetic scripts into roman alphabets using the principle of reversible unambiguous transliteration and not accepting conversion systems following the principle of receiver-language-oriented phonetic transcriptions, even when those are proposed by the donor country and applied by it.

The Austrian Board on Geographical Names holds the opinion that, where conversion of the Ukrainian Cyrillic alphabet is concerned, the principle of reversible unambiguous transliteration must be applied and requests the Tenth Conference to insist on this principle.

---

\* E/CONF.101/1.

\*\* The full report was prepared by Peter Jordan (Austria), Austrian Academy of Sciences, Institute for Urban and Regional Research and Chair, Austrian Board on Geographical Names, and is available in the language of submission only from <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

